

УДК 811.161.1'42

**И. С. Масленников**

### **АНАЛИЗ И ВОСПРИЯТИЕ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ОЦЕНОЧНОГО ДИСКУРСА**

Современный научный подход ориентирует на рассмотрение дискурса как важнейшей формы повседневной жизненной практики человека и определяет его как сложное коммуникативное явление, включающее, кроме текста, и экстралингвистические факторы (знание о мире, мнения, установки, цели адресата), необходимые для понимания текста. Проанализирова ряд определений, остановимся на формулировке, данной Н.Д. Арутюновой: «Дискурс — это текст, взятый в событийном аспекте» [1, с. 136]. Введение в научный контекст понятия «дискурс» дает основание для особого отношения к *обратной связи*, которая оказывается значимой для многих видов интеракции и типов дискурсов.

Теория дискурса подготавливает сознание воспринимающего текст реципиента (читателя или исследователя текста) для изучения возможного/невозможного в речи говорящего человека, предлагает учитывать причины, благодаря которым как раз и можно объяснить желание (произвольное или непроизвольное) произнести определенную фразу, чтобы впоследствии правильно оценить ее и адекватно отреагировать.

С позиций коммуникативной стилистики *оценочность* — важнейшая интенциональная характеристика текста. С ее помощью формируется определенная аксиологическая модель общества, закрепляющая в массовом сознании политические, идеологические, морально-нравственные и другие универсальные и этноспецифические ценности [2, с. 38—39].

**Цель** данной статьи мы видим прежде всего в теоретическом обосновании предмета исследования — проявление метаязыка оценочного дискурса через призму обратной связи.

Оценочный дискурс, как и любой тип дискурса, характеризуется связью с доминантной темой и коммуникативной ситуацией, динамичностью, социальной маркированностью (обусловленной статусом, интенциями, психологическими особенностями коммуникантов), неоднородной структурированностью, актуализацией как языковых, так и неязыковых факторов, жанровой формой существования [3, с. 127]. Вместе с тем по отношению к оценочному дискурсу можно говорить о наличии особой, оценочной речевой ситуации, о специфических интенциях говорящего [4, с. 57], использующего оценочный фактор в качестве достижения целей и задач общения, а также об особой роли системы ценностей и эмоционального настроения коммуникантов в процессе общения. Таким образом, можно

выделить следующие возможные аспекты изучения оціночного дискурса: 1) оценочную речевую ситуацию (включая ее контекст — линейный и вертикальный); 2) коммуникативные параметры говорящего (его пресуппозиции, интенции, эмоциональное состояние и т. п.); 3) коммуникативные параметры адресата (пресуппозиции, эмоциональное состояние, отношение к говорящему, степень осведомленности и т. п.); 4) межличностные отношения коммуникантов; 5) развитие, внутреннюю организацию дискурса и использование в нем оценочных средств. В этом комплексе проблем лингвиста интересует прежде всего выбор языковых оценочных средств, их распределение в структуре дискурса и особенности функционирования в связи с решением тех или иных коммуникативных задач, то есть изучение языка «в действии», «в жизни». Следует отметить, что именно дискурсивный анализ дает полное представление о функционировании оценочных единиц, т. е. о том, как они влияют на передачу идей и убеждений и, наоборот, какие средства и в каких случаях следует использовать.

Разделяя приведенное выше мнение Т. А. ван Дейка о жанровой форме существования дискурса, рассмотрим функционирование языковых единиц со значением общей оценки в дискурсе, включающем комплимент и лесть — фатические речевые жанры, имеющие целью не сообщение, а общение.

Комплимент — выражение положительной оценки, одобрения, причем в такой форме, которая дает моральное удовлетворение, льстит самолюбию собеседника. Основная коммуникативная функция комплимента в речи заключается в создании или поддержании солидарности между говорящим и слушающим. Коммуникативные цели адресантов комплимента, как правило, различны. Целью гуманиста может быть изменение эмоционального состояния адресата, его ободрение, поддержка. Манипулятор действует в корыстных целях и использует комплимент для исполнения своих скрытых намерений.

Комплимент должен быть построен таким образом, чтобы иллюкутивная цель говорящего была достигнута, а для этого комплимент должен быть «прозрачен». В связи с этим к оценочным средствам, используемым в речевых актах комплимента, предъявляются особые требования. Как показало наше исследование, говорящий обычно выбирает прагмемы, усиливающие оценку. К последним относятся: 1) экспрессивные лексемы, обозначающие высокую степень положительного признака: *Ваши картины просто изумительны!*; 2) различные интенсификаторы: *Какой у вас хороший мальчик вырос!* Комплимент должен вызвать у адресата положительную ответную реакцию, а для этого нужно убедить его в том, что его хвалят вполне обоснованно. С этой целью используется развернутая аргументация похвалы. Ср.: «*Ты отличный специалист*» и «*Ты отличный специалист, без тебя мы не сделали бы и половину того, что нам удалось сделать*».

С другой стороны, коммуникативная неудача при использовании оценочных средств ждет адресанта комплимента в случаях, когда: 1) имеется отрицательное сравнение (особенно в случае преобладания отрицательного смысла при иронии, насмешке): *«Хоть ты и глупа как пробка, но готовишь неплохо»*; 2) прагмемы создают неоправданные преувеличения, которые превращают комплимент в лесть (особенно при экспликации корыстных мотивов говорящего): *«Ты прекрасный переводчик! Кстати, не сможешь ли мне перевести одну статейку?»*

Речевые акты (РА) комплимента и лести имеют ряд общих признаков: они перспективны, поскольку рассчитаны на определенную реакцию адресата (изменение его эмоционального состояния или поведения), в их структуру включается положительная оценка, а на уровне вербализации они характеризуются некоторыми общими выражающими похвалу клише. Более того, в них могут использоваться одни и те же оценочные средства. Вместе с тем они имеют существенные различия по следующим параметрам: 1) по цели: целью говорящего в РА комплимента является установление контакта, регулирование межличностных отношений, а цель говорящего в РА лести — осуществление личных (корыстных) целей; 2) по типу говорящего: комплименты делает экстравертированный гуманист (при условии его искренности), а лесть свойственна манипулятору; 3) по социальному статусу коммуникантов: комплимент предполагает равенство социальных статусов говорящего и адресата, а лесть — отношения «снизу вверх»; 4) по ситуации общения: комплимент предполагает неофициальную ситуацию общения, в то время как лесть по этому признаку не маркирована [5, с. 15—17].

В коммуникативную организацию речевого акта включены элементы, связывающие части одной фразы или нескольких предложений, и, в конечном счете, образующие сложную модель сообщения. Очень часто говорящий «рассчитывает» на то, что сделанное им сообщение будет понятно слушающему человеку, причем только в «выгодном» виде для самого автора высказывания. Если же такого однозначного понимания не наблюдается, то говорящий истолковывает это неспособностью слушателя воспринимать подобные сообщения либо эгоистическим нежеланием прислушаться к его мнению [6, с. 361—362].

Успешность коммуникации зависит от знаний общающихся относительно предмета речи, от установок адресанта и от того, как эти установки декодируются адресатом. Определение дискурса как «особого способа общения и понимания окружающего мира (или какого-то аспекта мира)» [7, с. 15] фиксирует когнитивный параметр (понимание), совмещенный с интерактивным (способ общения).

Полагаем, что на отношение «получателя» информации к ее «отправителю» влияет мировоззрение адресанта, степень наличия в его сознании фоновых (внеязыковых) знаний, его способность к ассоциативному мышлению. В конечном счете, это формирует

эмоциональный уровень восприятия полученной информации, который выражается через разные чувства — недоумение, сочувствие, понимание или иронию [6, с. 363].

Переходя к такой немаловажной составляющей оценочного дискурса, как обратная связь, отметим, что ее успех зависит от меры совпадения кодов отправителя информации и ее получателя. Адресант копирует смыслы отнюдь не только в соответствии со своим мировосприятием и содержанием своего языкового тезауруса, но и проецирует его на сферу языкового сознания адресата [8, с. 17].

Желанием адресанта избежать неправильной оценки подаваемой информации объясняется повышенное внимание к значению ключевых слов текста. Адресант стремится учесть тот набор общественно-политических и моральных ценностей, которые актуальны именно на данный момент и именно для данного адресата [8, с. 18]

Отсутствие же обратной связи принципиально меняет коммуникативную деятельность говорящего — она теряет свой автоматизм и спонтанность. Действительно, в ситуации устного общения диалогичность — органическое свойство речевого взаимодействия, а в условиях порождения письменного текста диалогичность создается искусственно, то есть моделируется. Но адресант и адресат и в письменном тексте остаются психологическими составляющими вербальной коммуникации. Адресант, исходя из замысла, кодирует некий смысл, задача адресата — раскрыть и понять этот смысл через декодирование вербальных знаков. Автор письменного текста прогнозирует процесс и результат понимания и включает этот прогноз в текст в виде структур предположения, оформленных в соответствующей модальности и с помощью множества языковых средств, регулирующих понимание и обеспечивающих его адекватность [8, с. 11].

Прагматическая сущность оценочных выражений со знаком «+» или со знаком «-» проявляется в принципе понижения ↓ (понижения, уничижения) или преувеличения ↑ (увеличения ценности, возвышения) достоинств объекта воздействия. Оценочный компонент в речевых дискурсивных практиках коммуникантов затрагивает параметр психоэмоционального комфорта / дискомфорта говорящей личности в речевой интеракции. Следовательно, оценочные высказывания могут быть опосредованным сигналом развертывания общения по какой-либо модели комфортного или дискомфортного диалогического общения.

Таким образом, оценка тесно связана с различными интенциями коммуникантов и иллюкутивными силами и создает особый интенциональный контекст. Она формирует концептуальную целостность текста и позволяет «выразить больше, чем значат слова, и воплотить *неречевое*, предметное (ситуативное) или духовное (ценностное), взаимодействие субъектов, *метасмысл* общения» [9, с. 162]. В этом и заключается ее прагматическое назначение.

**Список использованной литературы**

- 1. Арутюнова Н. Д.** Дискурс / Н. Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / [гл. ред. В. Н. Ярцева]. — М. : Советская энциклопедия, 1990. **2. Клушина Н. И.** Интенциональные категории публицистического текста: автореф. дис. на соискание науч. степени д-ра филол. наук / Н. И. Клушина. — М., 2008. — 57 с. **3. Дейк Т. А. ван.** Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ван Дейк. — М. : Прогресс, 1989. — 312 с. **4. Миронова Н. Н.** Дискурс-анализ оценочной семантики / Н. Н. Миронова. — М. : Тезаурус, 1997. — 160 с. **5. Дьячкова И. Г.** Высказывания-похвалы и высказывания-порицания как речевые жанры в современном русском языке: автореф. дис. на соискание науч. степени канд. филол. наук / И. Г. Дьячкова. — Омск, 2000. — 22 с. **6. Чалый В. В.** Позиция говорящего в речевом акте // Язык. Культура. Коммуникация / В. В. Чалый — Волгоград: Волгоградское научное издательство, 2006. — 539 с. **7. Филипс Л.** Дискурс-анализ. Теория и метод / Л. Филипс, М. В. Йоргенсен. — Харьков, 2004. **8. Синельникова Л. Н.** Коммуникативное пространство адресант-адресатных отношений в современном публицистическом дискурсе / Л. Н. Синельникова // Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. — Луганськ, 2008. — № 17 (156). **9. Рябцева Н. К.** Язык и естественный интеллект / К. Н. Рябцева. — М. : Academia, 2005. — 640 с.

**Масленников И. С. Анализ і сприйняття зворотного зв'язку через призму оцінного дискурсу**

У статті визначається і аналізується сприйняття зворотного зв'язку через призму оцінного дискурсу.

Відзначається, що саме дискурсивний аналіз дає повне уявлення про функціонування оцінних одиниць, які є значущими для багатьох видів інтеракції та комунікативної взаємодії.

Особливу увагу приділено мовним актам компліменту і лестощів як найважливішим складовим оцінного дискурсу, проводиться аналіз їх загальних ознак.

Показано зв'язок оцінки з різними інтенціями комунікантів. Завдяки зворотного зв'язку формується концептуальна цілісність тексту і реалізуються іллокутивні установки суб'єктів мовлення.

*Ключові слова:* оцінний дискурс, оцінка, зворотний зв'язок, комунікація, адресант, адресат.

**Масленников И. С. Анализ и восприятие обратной связи через призму оценочного дискурса**

В статье определяется и анализируется восприятие обратной связи через призму оценочного дискурса.

Отмечается, что именно дискурсивный анализ дает полное представление о функционировании оценочных единиц, являющихся

значимыми для многих видов интеракции и коммуникативного взаимодействия.

Особое внимание уделено речевым актам комплимента и лести как важнейшим составляющим оценочного дискурса, проводится анализ их общих признаков.

Показана связь оценки с различными интенциями коммуникантов. Благодаря обратной связи формируется концептуальная целостность текста и реализуются иллокутивные установки субъектов речи.

*Ключевые слова:* оценочный дискурс, оценка, обратная связь, коммуникация, адресант, адресат.

### **Maslennikov I. S. Analysis and Perception of Feedback Through the Prism of Evaluative Discourse**

The paper identifies and analyzes the perception of feedback through the prism of evaluative discourse.

It is noted that it is the discourse analysis provides a comprehensive notion of the functioning of evaluative units that are relevant to many types of communicative interaction.

Special attention is paid to speech acts of compliments and flattery as important components of the evaluative discourse, their common features are analyzed.

It is shown a connection of the evaluation with some various intentions of communicants. Through feedback the conceptual integrity of the text is formed and illocutionary speech settings are realized.

*Key words:* evaluative discourse, evaluation, feedback, communication, addresser, addressee.

Стаття надійшла до редакції 28.09.2012 р.

Прийнято до друку 30.11.2012 р.

Рецензент – д. філол. н., проф. Синельникова Л. М.

УДК 811.161.1'42

**А. В. Розсоха**

### **ДИАЛОГИЧНОСТЬ КАК ОДНО ИЗ ОСНОВНЫХ ЛИНГВОПРАГМАТИЧЕСКИХ СВОЙСТВ ИРОНИИ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Н. ТЭФФИ)**

Исследование иронического дискурса в русле лингвопрагматики предполагает анализ категории диалогичности. В классическом наследии М. М. Бахтина [1], С. С. Аверинцева [2; 3], Ю. М. Лотмана [4; 5] и его школы были изучены процессы создания и расшифровки иронии в тексте. В современном языкознании изучение этой проблемы